



www.irt3000.com

Za Slovenijo:

Revija IRT3000, Motnica 7 A, 1236 Trzin, Slovenija
Tel.: +386 1 5800 884 • GSM: +386 51 322 442
info@irt3000.si • www.irt3000.si

Za Hrvatsku:

Časopis IRT3000, Gospočak 58, 10000 Zagreb, Hrvatska
GSM: +385 98 409 690
info@irt3000.com • www.irt3000.com



Spoštovani!

Revija IRT3000 želimo izdajati kvalitetno. Vsak sodelujoči v naši ekipi ima svojo nalogo in skrbi za kvalitetno izvedbo le te. Tako poleg kvalitetnih vsebin skrbimo tudi, da so oglasi natisnjeni brez napak, ki lahko nastanejo pri pripravi za tisk. Zato smo postavili določene tehnične zahteve, ki jih mora izpolnjevati oglas. Te zahteve so:

- krivuljeno mora biti vso besedilo
- dodatka za porezavo mora biti vsaj 3 mm
- oglas naj ima samo oznake za porezavo; oznake naj bodo odmaknjene od roba vsaj 3 mm
- ločljivost bitnih slik vsaj 300 dpi
- oglas mora biti samo v CMYK barvnem prostoru
- sprejemljivi formati: Adobe pdf composite, eps, ai, cdr, tif, psd

Če oglasa ne moreta sami ustrezno pripraviti za tisk, vam ga lahko mi.

Cena priprave za tisk že narejenega oglasa je 25,00 € + DDV.

Oglas, ki je poslan v Wordu oz. drugem formatu, ki ni namenjen grafiki, je potrebno ponovno postaviti v grafičnem programu in se obračuna 25,00 € + DDV.

Če oglasa ne želite pripraviti upoštevajoč naših tehničnih zahtev, nam to izrecno sporočite. S tem vi prevzimate odgovornost pravilne objave oglasa.

Na naslednji strani je grafični prikaz, kaj naj vsebuje oglas in česa se je priporočljivo izogibati pri pripravi oglasa za našo revijo.

Na strani tri pa je primer oglasa pripravljenega za oddajo.



Dear advertiser!

Quality is important for us who publish the IRT3000 magazine. Each member of our team has an assignment and is responsible for the quality of its execution. In addition to quality content we therefore take great care to print advertisements without errors that may arise in the preparation phase. For this reason we have set some technical requirements for the advertisement. These requirements are:

- all text must be converted to curves
- at least 3 mm bleed area
- the ad should only have crop marks, at least 3 mm from the border
- min. resolution of bitmap images 300 dpi
- the ad must be in CMYK colour space
- acceptable formats: Adobe PDF composite, eps, ai, cdr, tif, psd

If you are unable to prepare your ad for print yourself, we can do it for you. The price for preparation of a ready ad is 25,00€ + VAT.

An ad in Word or other non-graphical format must be set up in a graphical programme. This service is charged 25,00€ + VAT.

If you do not want to prepare the ad according to our technical requirements, please let us know. In this case, the responsibility for the final outcome will be on you.

On the next page you will find a graphical representation of what the ad should include, together with the instructions on what to avoid when preparing ads for our magazine.

On page three you will find an example advertisement, ready for delivery.



Poštovani!

Časopis IRT3000 želimo izdajati kvalitetno. Svaki član našeg tima ima svoj zadatak i brine za njegovo kvalitetno rješenje. Tako pored kvalitetnih sadržaja brinemo i o tiskanju oglasa bez grešaka koji mogu nastati tijekom pripreme oglasa za tisk. Stoga smo postavili određene tehničke zahtjeve koje oglas mora ispunjavati. Ti zahtjevi su:

- sav tekst mora biti konvertiran u krivulje
- dodatak za obrezivanje mora biti minimalno 3 mm po rubu
- oglas treba imati samo oznake za obrezivanje koje su od ruba oglasa odmaknute minimalno 3 mm
- razlučivost bitnih slika treba biti minimalno 300 dpi
- oglas treba biti isključivo u CMYK sustavu boja
- prihvatljivi formati oglasa su: Adobe pdf composite, eps, ai, cdr, tif, psd

Ukoliko ne može sami pripremiti oglas odgovarajuće pripremiti za tisak, možemo to načiniti mi. Cijena pripreme za tisak već načinjenog oglasa iznosi 25,00 € (180,00 kn) + PDV.

Oglas, koji je poslan u Wordu ili drugom formatu, koji nije namijenjen grafici, potrebno je ponovno oblikovati u grafičkom programu što se obračunava 25,00 € (180,00 kn) + PDV.

Ukoliko oglas ne želite oblikovati prema našim zahtjevima, to nam izričito najavite. Time vi preuzimate odgovornost za ispravnu objavu oglasa.

Na sljedećoj stranici grafički je prikaz što sve treba sadržavati oglas, a što je potrebno izbjegavati pri pripremi oglasa za naš časopis.

Na trećoj stranici prikazan je primjer oglasa pripremljenog za tisak.



Verehrter Anzeigenkunde,

Qualität ist für uns, die wir das IRT3000 Magazin drucken, sehr wichtig. Jedes Mitglied unseres Produktionsteams hat eine spezifische Aufgabe und ist für die Ausführungsqualität selbst verantwortlich. Über die inhaltliche Qualität hinaus legen wir großen Wert auf eine fehlerfreie Druckausführung ihrer Anzeigen. Um Fehlerquellen in der Produktionsphase zu vermeiden, stellen wir spezifische technische Anforderungen an Ihre Anzeigenvorlagen:

- alle Texte müssen in Kurven konvertiert werden,
- Beschnittzugabe an allen Außenkanten 3 mm,
- die Anzeige darf nur Schnittmarken haben, wenigstens 3 mm von der Kante,
- die minimale Auflösung der Bitmap-Bilder muß 300 dpi betragen,
- die Anzeige muß im CMYK Farbraum gespeichert sein,
- für uns akzeptable Formate sind: Adobe PDF composite, eps, ai, cdr, tif, psd

Falls Sie nicht in der Lage sein sollten, Ihre Anzeige für den Druck selbst vorzubereiten, dann bieten wir Ihnen gerne diesen Service an.

Wir stellen dafür pro Anzeige € 25 zzgl. MWSt in Rechnung.

Falls Ihre Anzeige als Microsoft WORD-Datei oder in einem anderen nicht-grafischem Format vorliegt, muß sie in ein Grafikprogramm konvertiert werden. Hierfür berechnen wir € 25 zzgl. MWSt.

Falls Sie es vorziehen, Ihre Anzeige nicht in Übereinstimmung mit unseren technischen Standards herzustellen, teilen Sie uns dies bitte mit. In diesem Fall sind Sie selbst für die Druckqualität verantwortlich.

Auf den nächsten Seiten finden Sie eine grafische Darstellung dessen, was eine Anzeige beinhalten sollte. Zusätzlich finden Sie Hinweise, was Sie bei der Erstellung Ihrer Anzeige für unser Magazin vermeiden sollten.

Auf Seite drei findet sich ein gebrauchsfertiges Anzeigenbeispiel.

- SI - oznaka za porezavo
- HR - oznaka za obrezivanje
- EN - crop marks
- DE - Schnittmarken

- SI - brez oznak za skladje
- HR - bez oznaka za centriranje
- EN - no registration marks
- DE - ohne Ausrichtungsmarkierungen

- SI - brez barvnih klinov
- HR - bez oznaka boja
- EN - no colour bars
- DE - ohne Farbkeile

- SI - brez oznak za dvojni rez
- HR - bez oznaka napusta
- EN - no bleed marks
- DE - ohne Beschnittmarkierungen

- SI - dodatek za porezavo vsaj 3 mm
- HR - dodatek za obrezivanje 3 mm
- EN - bleed 3 mm
- DE - Beschnittzugabe 3 mm

- SI - bitne slike, vsaj 300 dpi CMYK
- HR - bitne slike, barem 300 dpi CMYK
- EN - bitmap images, min. 300 dpi CMYK
- DE - Bitmap-Bilder, min. 300 dpi CMYK

- SI - simulacija; tri različno deformirane slike
- HR - simulacija; tri različito deformirane slike
- EN - simulation; three differently deformed photos
- DE - Simulation; drei unterschiedlich verzerrte Fotos

- SI - ves tekst mora biti krivuljen
- HR - sav tekst mora biti konvertiran u krivulje
- EN - all text must be converted to curves (outlines)
- DE - alle Texte müssen in Kurven konvertiert werden

- SI - simulacija, če tekst ni krivuljen
- HR - simulacija, ako tekst nije konvertiran u krivulje
- EN - possible problem with non-curved text
- DE - Problemfälle mit nicht-kurviertem Text



IRT 3000
INOVAČIJE • RAZVOJ • TEHNOLOGIJE

Nepogrešljiv vir informacij za stroko

Vodnik skozi množico informacij

- ☒ kovinsko-predelovalna industrija
- ☒ avtomatizacija in informatizacija
- obdelava nekovin
- napredne tehnologije



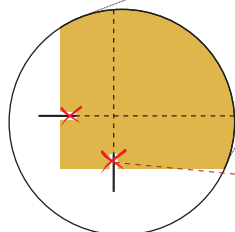
VSAKA DVA MESECA NA VEČ KOT 140 STRANEH

Revija IRT3000 prinaša članke o tehnoloških in razvojnih dosežkih, predstavlja zanimive posameznike, uspešna podjetja, inovativne izdelke, napredne projekte... Z intervjuji strokovnjakov in poročili s sejmov je revija informativno-izobraževalni medij, ki nudi bralcem koristne in uporabne informacije za njihovo stroko. Revija prinaša tudi pomembne strokovne in splošno gospodarske teme, ki jih podjetja iz naštetih branž nujno potrebujejo za učinkovito poslovanje. Je tudi prostor za izmenjavo idej med akademskimi krogi in industrijo in kot vodilna strokovna revija sooblikuje strokovno terminologijo ter spodbuja povezovanje znanosti in podjetništva.

www.irt3000.com

Povprašajte za cenik oglaševalskega prostora!

e-pošta: info@irt3000.si



- SI - oznake za porezavo morajo biti odmaknjene od roba 3 mm
- HR - oznake za rezanje moraju biti odmaknute od ruba 3 mm
- EN - crop marks must be 3 mm from the border
- DE - Schnittmarken müssen sich 3 mm vom Rand entfernt befinden

- SI - brez informacij datoteke
- HR - bez informacija o datoteci
- EN - no page information
- DE - keine Seiteinformation

SI - oglas A4, pomanjšan za 40 %
 HR - oglas A4, smanjen za 40%
 EN - A4 ad, reduced by 40%
 DE - Anzeige im Format DIN A4 um 40% verkleinert



Nepogrešljiv vir informacij za stroko



Vodnik skozi množico informacij

- kovinsko-predelovalna industrija
- avtomatizacija in informatizacija
- obdelava nekovin
- napredne tehnologije



VSAKA DVA MESECA NA VEČ KOT 140 STRANEH

Revija IRT3000 prinaša članke o tehnoloških in razvojnih dosežkih, predstavlja zanimive posameznike, uspešna podjetja, inovativne izdelke, napredne projekte... Z intervjuji strokovnjakov in poročili s sejmov je revija informativno-izobraževalni medij, ki nudi bralcem koristne in uporabne informacije za njihovo stroko. Revija prinaša tudi pomembne strokovne in splošno gospodarske teme, ki jih podjetja iz naštetih branž nujno potrebujejo za učinkovito poslovanje. Je tudi prostor za izmenjavo idej med akademskimi krogi in industrijo in kot vodilna strokovna revija sooblikuje strokovno terminologijo ter spodbuja povezovanje znanosti in podjetništva.

www.irt3000.com

Povprašajte za cenik oglaševalskega prostora!

e-pošta: info@irt3000.si